

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
20. Januar
2023
Nummer 2
Jahrgang 29

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

*"Wenn's zu Lichtmess
stürmt und schneit..."*

Mügelner Heimatverein
Mogelin

*Winterwanderung des Heimatverein Mogelin am Sonntag, den 5. Februar
Treff: 9.00 Uhr Markt Mügeln*

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln

E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · Internet: www.stadt-muegeln.de
Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten

Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
BIC: WELADE8LXXX

VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
BIC: GENODEF1RIE

DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
BIC: BYLADEM1001

Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“

Mügelner Landstraße 4, Glossen

Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzerland@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
Fr 9–12 Uhr

Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
(03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofsverwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
telefonischer Vereinbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:

Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70

Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22

MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden

OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35,
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 0 35 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

21. 1. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 03525/730561
22. 1. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
28. 1. Apotheke Oschatz-West, Telefon 03435/9878960
29. 1. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 03525/732850
4. 2. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 03525/733537
5. 2. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 03435/932390
11. 2. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
12. 2. Domos-Apotheke, Riesa, Telefon 03 525/518560
18. 2. Äskulap-Apotheke, Riesa, Telefon 03 525/875388
19. 2. Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 03525/5183740

Polizeiposten Mügeln

**NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9**

**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt: (03 43 62) 4 10-19

Standesamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-18

oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00

In der Ausgabe 1/2023 hat sich im Abstimmungsergebnis der Beschlüsse ein Fehler eingeschlichen. Hier die korrekten Ergebnisse:

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung am 15. 12. 2022 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 56-22

Billigungs- und Auslegungsbeschluss des Vorentwurfes zum

vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Kemmlitz“

Der Stadtrat der Stadt Mügeln billigt den Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Solarpark Kemmlitz“ i. d. F. vom November 2022 bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) den textlichen Festsetzungen (Teil B) mit Begründung und Umweltbericht als unselbständigen Teil der Begründung.

Der Stadtrat beschließt die frühzeitige Unterrichtung der Öffentlichkeit und die frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange (TöB) zum Vorentwurf des Bebauungsplans „Solarpark Kemmlitz“ i. d. F. vom November 2022 gemäß §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB.

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die öffentliche Auslegung im Amtsblatt bekanntzumachen und durchzuführen sowie die Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen zusätzlich auf der Internetseite der Stadt einzustellen und über das Zentrale Beteiligungsportal Sachsens zugänglich zu machen. Darüber hinaus sind die Behörden, Nachbarkommunen und sonstigen Träger öffentlicher Belange per Anschreiben zu beteiligen.

Anlagen:

Anlage 1: Planzeichnung (Teil A) Stand November 2022

Anlage 2: Textliche Festsetzungen (Teil B) Stand November 2022

Anlage 3: Begründung Stand Juli 2022

Anlage 4: Umweltbericht als unselbständigen Teil der Begründung
Stand Juli 2022

Abstimmungsergebnis:

Abstimmungsergebnis:

8 Ja- Stimmen 1 Nein-Stimmen 1 Stimmenthaltungen

Beschluss-Nr. 57-22

Beschluss über die Annahme von Spenden

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Abstimmungsergebnis:

10 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen 0 Stimmenthaltungen

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 20. 1. 2023

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 26. 1. 2023 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den **Bürger- und Ratssaal des ehemaligen Gemeindeamtes in Glossen** ein.

Tagesordnung:

A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung sowie Bestätigung der Sitzungsniederschriften vom 24. 11. 2022 und vom 15. 12. 2022
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung über das Ausscheiden von Frau Bärbel Hübner aus dem Stadtrat wegen dem Verlust der Wählbarkeit
5. Beratung und Beschlussfassung über die Ablehnung der ehrenamtlichen Tätigkeit von Herrn Silvio Weber im Stadtrat der Stadt Mügeln
6. Beratung und Beschlussfassung über das Nachrücken des als nächste Ersatzperson festgestellten Bewerbers nach dem Ausscheiden von Frau Bärbel Hübner und Verpflichtung des neuen Stadtrates
7. Beschluss über die Bestellung der Mitglieder des Hauptausschusses
8. Beratung und Beschlussfassung zur Mittelübertragung aus dem Haushaltsjahr 2022 in das Haushaltsjahr 2023
9. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe Los 02 Gerüstbauarbeiten, Sanierung „Alte Mädchenschule“ Mügeln
10. Beschluss über die Vergabe Los 03 horizontale Gebäudeabdichtung, Sanierung „Alte Mädchenschule“ Mügeln
11. Beschluss über die Vergabe Los 04 Außenputz- und Rissanierungsarbeiten + Fassadenanstrich, Sanierung „Alte Mädchenschule“ Mügeln
12. Beschluss über die Vergabe Los 06 Tischlerarbeiten (Fenster + Außentür) Sanierung „Alte Mädchenschule“ Mügeln
13. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
14. Anfragen der Stadträte

Mit freundlichen Grüßen

gez. Johannes Ecke
Bürgermeister



Werte Einwohner, liebe Mitbürger,

in den letzten Jahren wurde seitens des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe mehrfach auf die private Vorsorge in Notfällen aufmerksam gemacht.

Ich möchte Ihnen in den nächsten Ausgaben unter der Rubrik „**Tipps und Hinweise zum Verhalten und der Vorsorge in Notfällen**“ geben. Auch für uns in der Stadtverwaltung geht es um Verhaltensregeln und wie sind wir im Fall eines länger anhaltenden Stromausfalls, eines Hochwassers oder anderer Fälle gerüstet.

Gehen wir mal vom Stromausfall aus. Jeder von uns hat eine solche Situation schon mal erlebt. Immer in der Hoffnung, der Strom kommt bald wieder, gab es kaum Vorkehrungen zum Selbstschutz. Jedoch kann z. B. nach einem Sturm die Versorgung auch längere Zeit unterbrochen sein. Was bedeutet das dann? In der Wohnung, im Haus und auf der Straße bleibt es dunkel. Die Heizungen, außer die Kamine und Ofenheizungen, fallen aus. Die Wohnung wird kalt. Das Telefon, das Radio und der Fernseher bleiben still. Man kann im Notfall keine Hilfe rufen. In der Regel ist ein Zubereiten von Speisen (Elektroherd) nicht mehr möglich. Automatische Türen und Tore bleiben geschlossen. Jeder sollte sich mal vorstellen, was ohne Strom noch funktioniert – fast nichts. Die Wasserversorgung aus dem zentralen Netz kommt nach ca. 75 Stunden zum Erliegen, die Abwasserentsorgung ist sofort nicht mehr möglich, Einkaufsmärkte bleiben zu.

Was bedeutet das für uns als Verwaltung, wie organisieren wir Hilfe?

Um Ihnen Informationen und Hilfeleistungen zu geben, werden verschiedene Maßnahmen eingeleitet.

Die Feuerwehrgerätehäuser können mit Notstrom versorgt werden. Dort erhalten Sie Informationen zur Schadenslage, dort können Sie Hilfe anfordern und die Feuerwehren sind mit der Rettungsleitstelle und untereinander verbunden. Im Notfall finden Sie dort die ersten Ansprechpartner. Teile der Verwaltung werden im Gerätehaus in Mügeln tätig werden, wo eine Art Zentrale sein wird. Hier besteht in der Regel noch eine Verbindung nach außen.

So kann Ihnen Auskunft und Hilfe gegeben werden.

Wie bereits erwähnt, werde ich Ihnen in der nächsten Ausgabe weitere Hinweise geben.

Mit freundlichen Grüßen

Johannes Ecke

Bürgermeister

Stadtverwaltung Mügeln

Bauamt

Bebauungsplan „Solarpark Kemmlitz“

Bekanntmachung der Stadt Mügeln über die frühzeitige Beteiligung zum Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Solarpark Kemmlitz“

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner öffentlichen Sitzung am 15. 12. 2022 den Vorentwurf zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Kemmlitz“ Beschluss-Nr. 56-22 einschließlich Begründung und Umweltbericht als unselbständigen Teil der Begründung (Stand 29. 11. 2022) gebilligt.

Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplans umfasst die Flurstücke der Gemarkung Kemmlitz Flurstücks-Nr. 78/1, 79/4, 108/1 und 110/2. Das Plangebiet weist eine Größe von ca. 15,5 ha auf.

Planungsziel ist die Entwicklung von Flächen zur Erhöhung des Anteils erneuerbarer Energien zur Sicherung des Energiebedarfs, die Erzeugung von umweltfreundlichem Solarstrom und somit eine

Reduzierung des Anteils fossiler Energiegewinnung und die damit verbundene Reduzierung des CO₂-Ausstoßes sowie die Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung.

Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, werden von der Planung unterrichtet und zur Äußerung auch im Hinblick auf den erforderlichen Umfang und Detaillierungsgrad zur Umweltprüfung aufgefordert.

Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB erfolgt durch Auslegung des Vorentwurfs zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Kemmlitz“ einschließlich Begründung und Umweltbericht, in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, Zimmer 1.13 vom

23. Januar 2023–24. Februar 2023

zu folgenden Zeiten zur Einsichtnahme durch jedermann:

Dienstag: 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.30 Uhr

Donnerstag: 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr

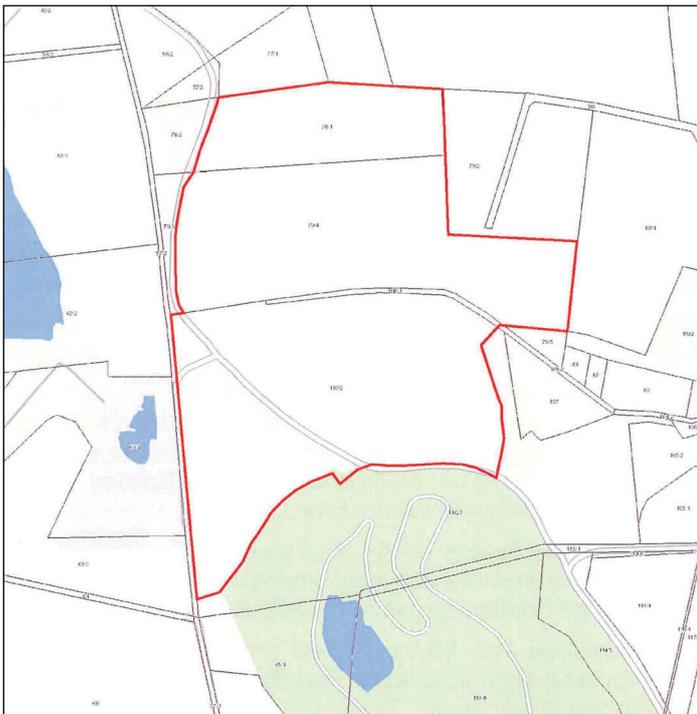
Freitag: 9.00 bis 11.30 Uhr

Die vollständigen Planentwurfsunterlagen können auf der Internetseite der Stadt Mügeln unter <https://www.stadt-muegeln.de> eingesehen werden. Zusätzlich sind die kompletten Planunterlagen auf der Internetseite des Landesportals des Freistaates Sachsen unter www.buergerbeteiligung.sachsen.de zur Einsichtnahme eingestellt.

Während der Auslegungsfrist wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können von jedermann während der Auslegungsfrist Anregungen zum Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans sowie dessen Begründung mit Umweltbericht schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Die Bekanntmachung ist auf der Homepage der Stadt Mügeln unter <https://www.stadt-muegeln.de/Rathaus/Bekanntmachungen> zu finden.

Geltungsbereich



Geltungsbereich (ohne Maßstab);

Quelle: Ausschnitt DTK10; Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen 01/2023

Mügeln, 12. 1. 2023
Johannes Ecke
Bürgermeister



NACHRUF

Am 24. November 2022 verstarb Herr

Paul Gerhard Horn

Als ehemaliger Bürgermeister der Gemeinde Glossen und langjähriger Mitarbeiter der Gemeinde Sorzig-Ablaß hat er sich durch seine Arbeit und seinen Einsatz bleibende Verdienste erworben.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Mügeln, im Januar 2023

Stadt Mügeln

Bürgermeister Johannes Ecke
auch im Namen des Stadtrates und der Stadtverwaltung
sowie Volkmar Winkler, ehemaliger Bürgermeister
der Gemeinde Sorzig-Ablaß und der Stadt Mügeln

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Baumpatenschaft für „Nepomuk-Eiche“ im Schwetaer Park übernommen

Der Baumexperte Christian Schiede machte die Stadt Mügeln im Mai des vergangenen Jahres auf eine ganz besondere Stieleiche im Park Schweta aufmerksam. Demnach ist der ca. 400 Jahre alte Baum 28 Meter hoch, hat eine Taillenumfang von 6,96 Meter und einen Kronendurchmesser von 15 Meter (Stand 2022).

Auf Initiative von Herrn Schiede findet man die Eiche nun in verschiedenen Foren im Internet wie z. B. unter www.monumentale-Eichen.de sowie unter www.baumkunde.de/baumregister/7279-nepomuk-eiche-im-park-in-schweta/.

Der Wunsch von Herrn Schiede war es, für dieses Naturdenkmal eine Patenschaft zu übernehmen. Die Stadt Mügeln entsprach dem Wunsch und eine durch den „Paten“ aufgestellte Stele gibt nun den Besuchern und Spaziergängern des Parkes Schweta Auskunft über diesen besonderen Baum.





Straßensperrungen

- **Zur Kranichau, Am Eichberg in Neubaderitz**
 Seit 7. 11. 2022 sind die Straßen Am Eichberg und Zur Kranichau voll gesperrt. Voraussichtlich bis 24. 2. 2023 soll die Erneuerung der Trinkwasserleitung andauern.

- **Zum Dorfteich in Querbitzsch**
 Anfang Januar 2023 hat die Verlegung von Kabeln begonnen. Voraussichtlich am 20. 1. 2023 soll die Baumaßnahme abgeschlossen sein.
- **Straße von Ablaß nach Grauschwitz (Ersatzneubau Brücke über die Döllnitz)**
 Die Arbeiten sind fast abgeschlossen. Aktuell werden noch Restarbeiten durchgeführt. Eine Befahrung der Straße ist mit Geschwindigkeitsbeschränkung wieder möglich. Voraussichtlich ab dem 1. 3. 2023 kann die Straße wieder wie gewohnt befahren werden.
- **Ringstraße in Mügeln**
 Wegen Herstellung eines Hausanschlusses kommt es auf der Ringstraße in der Zeit vom 23. 1. bis voraussichtlich 27. 1. 2023 zu Behinderungen bzw. Vollsperrung.

Schulen und Kitas

Ein tolles Nachweihnachtsgeschenk für die Angerkids

Das Jahr 2023 konnte für die Hortkinder nicht besser beginnen! Die Firma Elektro-Teichmann aus Mügeln schenkte uns zur großen Überraschung aller einen großen massiven Kickertisch, welchen unsere Kinder ab der Übergabe sofort in Beschlag genommen haben. Dafür möchten sich alle Kinder und Erzieherinnen bei der Firma Elektro-Teichmann ganz herzlich bedanken!

Alle Angerkids



20 Jahre Hortanbau im Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig

2002 wurde unser Anbau des Hortes der Grundschule Neusornzig fertiggestellt, wir bekamen eigene Räumlichkeiten. Mit ca. 50 Kindern sind wir umgezogen. Mittlerweile sind es knapp 80 Kinder. 20 Jahre ist das nun her. Das war uns eine Feier wert. Am 15. 12.

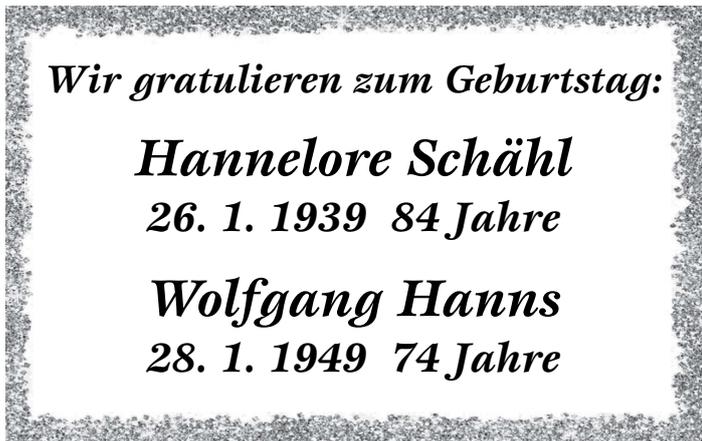




2022 gab es eine große Party mit allen Kindern, Erzieherinnen, den zukünftigen Schulanfängern und einigen Gästen. Der Alleinunterhalter „Andy“ gestaltete das Programm und die Stimmung war super. Im Anschluss an unsere große Party in Turnhalle ließen wir den Nachmittag gemütlich mit einer kleinen Kinderweihnachtsfeier ausklingen.

Wir danken Frau Fuhrmann vom Kinderschutzbund für die finanzielle Unterstützung und den Eltern für ihre Mithilfe.

Das Team des Hortes „Auf der Höhe“ Neusornzig



Freiwillige Feuerwehr

Einsätze

FF Mügeln

Am 10. 10. 2022 in der Zeit von 10.34 bis 11.15 Uhr
Türnotöffnung, Ernst-Thälmann-Straße in Mügeln
7 Kameraden im Einsatz

Am 17. 11. 2022 in der Zeit von 17.34 Uhr bis 18.45 Uhr
Brand von Unrat, Waldstraße in Seelitz
17 Kameraden im Einsatz, 4 Kameraden im Gerätehaus

Am 31. 12. 2022 in der Zeit von 7.51 Uhr bis 8.30 Uhr
Türnotöffnung, Dr.-Friedrichs-Straße in Mügeln
7 Kameraden im Einsatz, 8 Kameraden im Gerätehaus

Am 31. 12. 2022 in der Zeit von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr
Brand einer Dachrinne, Hauptstraße in Kemmlitz
19 Kameraden im Einsatz, 9 Kameraden im Gerätehaus

FF Schweta

Am 17. 11. 2022 in der Zeit von 17.34 Uhr bis 18.21 Uhr
Brand von Unrat, Waldstraße in Seelitz
6 Kameraden im Einsatz

Am 31. 12. 2022 in der Zeit von 6.43 Uhr bis 7.14 Uhr
Baum auf Straße, Neue Siedlung in Schweta
9 Kameraden im Einsatz



Am 8. 12. 2022 in der Zeit von 14.03 Uhr bis 14.25 Uhr
BMA, Nebitzschner Straße in Mügeln
4 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

FF Niedergoseln

Am 17. 11. 2022 in der Zeit von 17.34 Uhr bis 18.30 Uhr
Brand von Unrat, Waldstraße in Seelitz
3 Kameraden im Einsatz

Am 29. 11. 2022 in der Zeit von 19.08 Uhr bis 19.16 Uhr
Schuppenbrand, Blumenweg in Mügeln
7 Kameraden im Einsatz

Am 7. 12. 2022 in der Zeit von 20.57 Uhr bis 21.15 Uhr
PKW-Brand, Blumenweg in Mügeln
6 Kameraden im Einsatz

Am 8. 12. 2022 in der Zeit von 14.03 Uhr bis 14.22 Uhr
BMA, Nebitzschner Straße in Mügeln
7 Kameraden im Einsatz

Am 31. 12. 2022 in der Zeit von 19.30 Uhr bis 20.06 Uhr
Brand einer Dachrinne, Hauptstraße in Kemmlitz
12 Kameraden im Einsatz

FF Sornzig

Am 27. 12. 2022 in der Zeit von 17.16 Uhr bis 19.06 Uhr
Baum auf Straße, Friedensstraße in Baderitz
3 Kameraden im Einsatz

Am 31. 12. 2022 in der Zeit von 19.30 Uhr bis 20.01 Uhr
Brand einer Dachrinne, Hauptstraße in Kemmlitz
4 Kameraden im Einsatz

Lust auf ein Hobby voller Action?

Bei unseren Freiwilligen Feuerwehren sind noch Plätze frei für Männer und Frauen.

Suchst du nach einem sinnvollen Hobby, das dir Spaß und Anerkennung bietet. Willst du anderen Menschen in ihrer Not helfen? Wir suchen stets Verstärkung für unsere Freiwilligen Feuerwehren. Um einen ersten Eindruck von der Feuerwehr zu gewinnen, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“ oder melde dich über die Stadtverwaltung Mügeln, Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16.

Wir freuen uns auf dich.

Dienste der Feuerwehren im Januar 2023

FFW Mügeln
jeden Montag, 19.00 Uhr

FFW Schweta
Freitag, 20. 1. 2023, 19.00 Uhr
Thema: Rechtsgrundlagen der Feuerwehr

Jugendfeuerwehr Schweta
Samstag, 21. 1. 2023, 9.00 Uhr
Thema: Erste Hilfe

FFW Ablaß
Freitag, 20. 1. 2023, 19.00 Uhr
Thema: Unfallschutzbelehrung

Dienste der Feuerwehren im Februar 2022

FFW Mügeln
jeden Montag, 19.00 Uhr

FFW Schweta
Freitag, 3. 2. 2023, 19.00 Uhr
Thema: Technische Hilfeleistung VKU

Freitag, 10. 2. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Jahreshauptversammlung

Freitag, 24. 2. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Grundsätze/Ablauf eines Feuerwehreinsatzes

Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 4. 2. 2023, 9.00 Uhr

Thema: Knoten und Stiche

Samstag, 25. 2. 2023, 9.00 Uhr

Thema: Fahrzeug- und Gerätekunde

FFW Abtaß

Freitag, 3. 2. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Funkausbildung

Freitag, 17. 2. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Brennen, Löschen und Löschmittel

FFW Sornzig

Dienstag, 7. 2. 2023, 19.30 Uhr

Thema: Verkehrsteilnehmerschulung durch die Fahrschule Beer

Dienstag, 21. 2. 2023, 19.30 Uhr

Thema: Ausbildung Knoten und Leinenverbindungen

Aus dem Vereinsleben

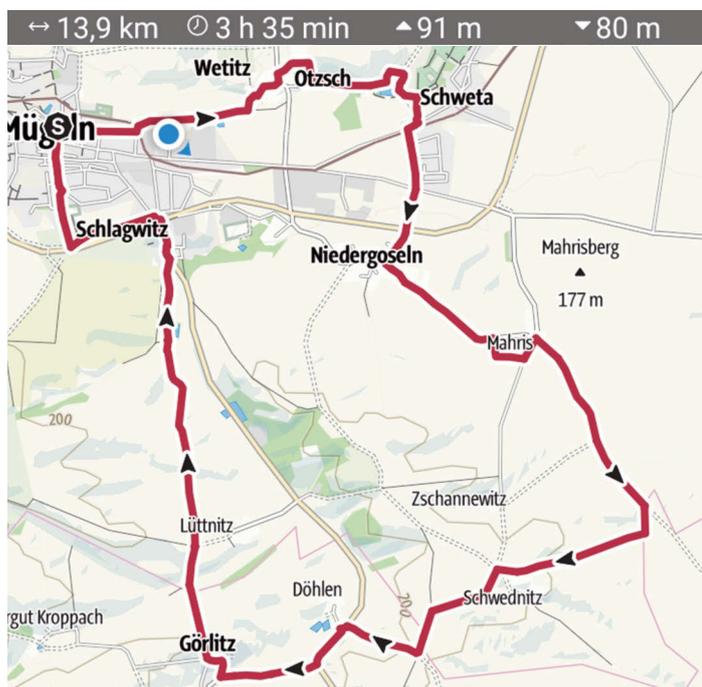
Wenn's zu Lichtmess stürmt und schneit? Oder: Alle Jahre wieder ...

... lädt der Mügelner Heimatverein „Mogelin“ e.V. zur ersten Wanderung im neuen Jahr ein.

Treffpunkt am 5. 2. 2023 um 9.00 Uhr Mügeln/Markt

Nachdem die vorjährige Wanderung wetterbedingt recht kurz ausfiel, erfolgt nun ein neuer Anlauf.

Die Bedeutung des Tages „Lichtmess“ am 2. 2. jeden Jahres reicht von religiösen Gegebenheiten und biblischen Darstellungen bis zu bäuerlichen Gepflogenheiten sowie damit auch verbundenen Wetterbeobachtungen und -erfahrungen. Der 40. Tag nach Weihnachten wird entsprechend jeweiliger Glaubensrichtung und Auslegung auf unterschiedliche Art und Weise begangen. Das „Lichtfest“ galt in Vorzeiten als wichtiges Datum im Jahresverlauf vor Allem im landwirtschaftlichen Bereich. Der Bogen spannte sich von Arbeitsverhältnissen, Bräuchen/Gepflogenheiten bis zu Zahlungs-



fristen. Je nach Wetterlage konnte an diesem Beginn des „Bauernjahres“ mit Feldarbeit angefangen werden, außerdem ging die Kunstlicht- und Spinnstubenzeit zu Ende. Alles in Allem ist das Thema Lichtmess äußerst interessant aber einfach zu umfangreich für eine ganz normale und herzliche Einladung zur ersten gemeinsamen Tour in diesem Jahr ...

Ist's zu Lichtmess klar und hell, kommt der Frühling nicht so schnell sagt eine alte Wetterregel und eine andere prophezeit: Ist's an Lichtmess hell und rein, wird ein langer Winter sein. Wenn es aber stürmt und schneit, ist der Frühling nicht mehr weit.

Also machen wir einfach das Beste aus dem jeweiligem Wetter und begeben uns ganz einfach auf „Schusters Rappen“ zu einer Runde von Mügeln über Oetzsch und Mahris durch den Schillergrund auf die Schwednitzer Höhe. Genießen wir die hoffentlich schöne Rundumsicht bei einer kurzen Rast, es wird eine kleine Getränkepause mit Glühwein/Kinderpunsch aber ohne feste Verpflichtung geben. Wir haben wieder verschiedene Strecken für den Rückweg geplant, Gesamtstrecke ca. 11 bzw. 14 km, individuelle Wege oder auch Abkürzungen für Ortskundige sind selbstverständlich möglich.

Gunter Schwerdtner, Mügelner Heimatverein „Mogelin“ e.V.

Vorträge

Das Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde (ISGV) forscht über die Geschichte und Alltagskultur Sachsens. Im 25. Jubiläumsjahr möchte das Institut mit einem Vortragsprogramm weit ins Land hineinwirken.

Der Mügelner Heimatverein Mogelin e.V. und das Mügelner Heimatmuseum konnte vier interessante Vorträge zu historischen Themen für Mügeln gewinnen. Die Referenten werden in Ihren Vorträgen, soweit möglich, auf unsere regionale Geschichte eingehen. Der Heimatverein „Mogelin“ e.V. und das Heimatmuseum Mügeln lädt Sie zu diesen interessanten Vorträgen herzlich ein.

– Eintritt frei –

Freitag, 3. März 2023, 18 Uhr Geoportal Bahnhof Mügeln

Dr. Sönke Friedrich: Zwischen Zelt und FDGB-Heim – Urlaub und Reisen zu DDR-Zeiten.

Freitag, 28. April 2023, 19 Uhr im Kloster Sornzig

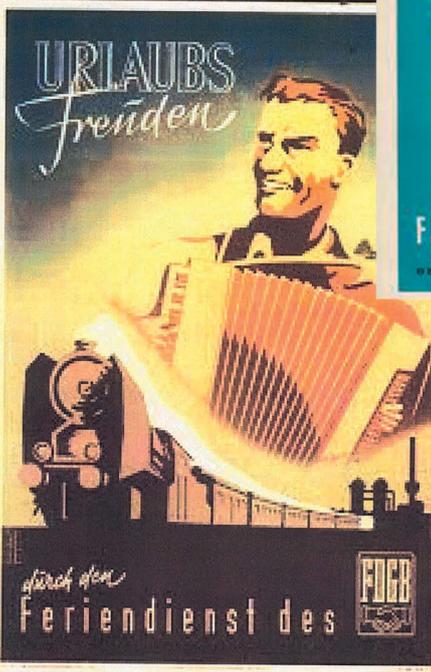
Prof. Dr. Enno Bünz: „Ein wüstes, faules Leben“? Sachsens Klöster vor der Reformation.

Freitag, 18. August 2023, 19 Uhr Rathaussaal Mügeln
Dr. des. Christian Schuffels: Thietmar von Merseburg, Geschichtsschreiber, Reichsbischof, Dichter. Ein Lebensbild aus dem Sachsen des frühen 11. Jahrhunderts

Freitag, 20. Oktober 2023 18 Uhr im Kloster Sornitz
Dr. des. Christian Schuffels: Mittelalterliche Papsturkunden aus Kloster Altzelle. Zum Nutzen von Editionen für die Sächsische Landesgeschichte

**Zwischen Zelt und FDGB-Heim
 Urlaub und Reisen zu DDR-Zeiten**

Vortrag am
 Freitag, dem 3. März
 18 Uhr
 Geoportal BfH Mügeln




Referent:
 Dr. Sönke Friedreich



Mügelner Heimatverein
 Mügeln

Zelten an der Ostsee, Wandern im Harz oder Baden in der Mürztal und sogar im Balaton. FDGB-Heim mit Kantinenvollverpflegung, abgewohnte Betriebsbungalows oder einfache Privatunterkünfte. Anreise per Bahn oder im vollgestopften Trabi –

Urlaub zu DDR-Zeiten

Welche persönlichen Erinnerungen werden bei diesem Thema wach? Lassen Sie uns in alten Erinnerungen stöbern, zuhören und erzählen.

Der Vortragende Dr. Sönke Friedreich wird uns mit auf Reisen nehmen und über viele Facetten, Möglichkeiten und Entwicklungen von den Anfängen bis 89 rund um dieses Thema „Urlaub und Reisen zu DDR-Zeiten“ sprechen und uns, nun mit zeitlichen Abstand darauf, einen anderen Blick auf dieses Thema aufzeigen.

Bestattungshaus Katscher GmbH



Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher
Telefon 03 43 62 / 4 42 58
 04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13

In den schwersten Stunden sind wir für Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.

Torsten Petzold



Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b
 Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19

Clevere Renovierungslösungen

Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre



Tischlerei

Joachim Herzog GmbH
 Inh. Jens Haferkorn
 04749 Ostrau/OT Rittnitz
 Lindenstraße 9
 Tel. (03 43 24) 2 12 49
 www.herzog.portas.de

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Unsere Tischlerei in 3. Generation bietet Qualität seit mehr als 40 Jahren!

Unser Studio in Lonnewitz (Ulanenweg 1)
 jeden Freitag von 10–16 Uhr geöffnet.

Ihr kompetenter Partner!

OEL HEIMBURGER GmbH
 Heizöl - Kraftstoffe - Schmierstoffe

**Heizöl in kleinen Raten?
 Kein Problem!**

Fragen Sie uns nach dem Tagespreis - wir beraten Sie gern!

Tel.: 0 34 362 - 40 731 - www.heimburger.de

Jahn
 Ihr Reisebusunternehmen

Poetenweg 5a
 04769 Mügeln
 www.busreisen-jahn.de

TAXI

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

BUS

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-32201 Telefon: 034362-37920

**Nächster Mügelner Anzeiger:
 Freitag, 3. Februar 2023
 Nächster Redaktionsschluss:
 Donnerstag, 26. 1. 2023, 12.00 Uhr**